

| Argizaiola<br>(4 voix) de Junkal Guerrero                                            | La bougie<br>(4 voix) traduction                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Argizaiola bat pistuko diogu<br>betirako joan denari (beritz)                        | Nous allumerons un cierge<br>A celui qui est parti pour toujours. |
| Arima gurekin geratzeko<br>Arima guregan bizitzeko                                   | Pour que son âme reste avec nous<br>Pour que son âme vive en nous |
| Iraum dezala luzarorak le um                                                         | Qu'il demeure longtemps                                           |
| Itzali gabe ta galdu gabe bidea erakutsiz<br>Bidezi dorra argi dezala inoiz galez da | Sans s'éteindre, en montrant le chemin,<br>En éclairant la route  |
| Argizaiola bat pistuko diogu<br>betirako joan denari (Ter)                           | Nous allumerons un cierge<br>A celui qui est parti pour toujours  |



## Vocabulaire

Argi = la lumière

Argizaiola = le cierge

Piztu = allumer

Beti = toujours

Betirako = pour toujours

Inoiz = jamais